DOKUMENT JE ELEKTRONSKO PODPISAN!
Podpisnik: Matjaž Han
Izdajatelj certifikata: SI-PASS-CA
Številka certifikata: 790D2204000000005753F286
Potek veljavnosti: 24. 06. 2027
Čas podpisa: 06. 10. 2025 14:26
Št. dokumenta: 300-8/2025-2180-5

REPUBLIKA SLOVENIJA
MINISTRSTVO ZA GOSPODARSTVO, TURIZEM IN ŠPORT

Kotnikova ulica 5, 1000 Ljubljana

T: 01 400 36 00, 01 400 33 11
E: gp.mgts@gov.si
www.mgts.gov.si

Številka: 300-8/2025-2180-5
Ljubljana, 3. 10. 2025

GENERALNI SEKRETARIAT VLADE REPUBLIKE SLOVENIJE
Gp.gs@gov.si

ZADEVA: Dovoljenje za uporabo besede »Slovenija« v firmi družbe CCC OBUTEV, d.o.o. – predlog za obravnavo

1. Predlog sklepov vlade:

Na podlagi petega odstavka 21. člena Zakona o Vladi Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 24/05 – uradno prečiščeno besedilo, 109/08, 38/10 – ZUKN, 8/12, 21/13, 47/13 – ZDU-1G, 65/14, 55/17, 163/22 in 57/25 – ZF) in prvega odstavka 15. člena Zakona o gospodarskih družbah (Uradni list RS, št. 65/09 – uradno prečiščeno besedilo, 33/11, 91/11, 32/12, 57/12, 44/13 – odl. US, 82/13, 55/15, 15/17, 22/19 – ZPosS, 158/20 – ZIntPK-C, 18/21, 18/23 – ZDU-1O, 75/23 in 102/24) je Vlada Republike Slovenije na …. redni seji dne …… pod točko …… sprejela naslednji

SKLEP:

Vlada Republike Slovenije je izdala odločbo, s katero se družbi CCC OBUTEV, d.o.o., Jurčičeva ulica 6A, 2000 Maribor dovoli uporaba besede »Slovenija« v nameravani spremenjeni firmi družbe, ki se glasi »Modivo Slovenija, družba za trgovino in storitve, d.o.o.«, skrajšano »Modivo Slovenija, d.o.o.«.

Barbara Kolenko Helbl
generalna sekretarka

Priloga:
- Predlog odločbe

Prejmejo:
- Ministrstvo za gospodarstvo, turizem in šport,
- Generalni sekretariat Vlade RS,
- Urad Vlade RS za komuniciranje,
- Služba Vlade RS za zakonodajo,
- Ministrstvo za finance,
- Odvetnik Aleksander Kumer, Zagrebška cesta 29, 2000 Maribor

2. Predlog za obravnavo predloga zakona po nujnem ali skrajšanem postopku v državnem zboru z obrazložitvijo razlogov:

/

3.a Osebe, odgovorne za strokovno pripravo in usklajenost gradiva:

- mag. Karla Pinter, generalna direktorica Direktorata za notranji trg, MGTŠ
- Franc Stanonik, vodja Sektorja za domače storitve, Direktorat za notranji trg, MGTŠ
- Aleš Oberč, višji svetovalec, Sektor za domače storitve, Direktorat za notranji trg, MGTŠ

3.b Zunanji strokovnjaki, ki so sodelovali pri pripravi dela ali celotnega gradiva:

/

4. Predstavniki vlade, ki bodo sodelovali pri delu državnega zbora:		
/		
5. Kratek povzetek gradiva:		
Gradivo vsebuje predlog odločbe Vlade Republike Slovenije za dovoljenje za uporabo imena »Slovenija« v firmi družbe. Zakon o gospodarskih družbah (Uradni list RS, št. 65/09 – uradno prečiščeno besedilo, 33/11, 91/11, 32/12, 57/12, 44/13 – odl. US, 82/13, 55/15, 15/17, 22/19 – ZPosS, 158/20 – ZIntPK-C, 18/21, 18/23 – ZDU-1O, 75/23 in 102/24) v svojem 15. členu daje Vladi Republike Slovenije pristojnost, da izda dovoljenje za uporabo imena »Slovenija«.		
6. Presoja posledic za:		
a)	javnofinančna sredstva nad 40.000 EUR v tekočem in naslednjih treh letih	DA/**NE**
b)	usklajenost slovenskega pravnega reda s pravnim redom Evropske unije	DA/**NE**
c)	administrativne posledice	DA/**NE**
č)	gospodarstvo, zlasti mala in srednja podjetja ter konkurenčnost podjetij	DA/**NE**
d)	okolje, vključno s prostorskimi in varstvenimi vidiki	DA/**NE**
e)	socialno področje	DA/**NE**
f)	dokumente razvojnega načrtovanja: – nacionalne dokumente razvojnega načrtovanja – razvojne politike na ravni programov po strukturi razvojne klasifikacije programskega proračuna – razvojne dokumente Evropske unije in mednarodnih organizacij	DA/**NE**
7.a Predstavitev ocene finančnih posledic nad 40.000 EUR: (Samo če izberete DA pod točko 6.a.)		

I. Ocena finančnih posledic, ki niso načrtovane v sprejetem proračunu				
	Tekoče leto (t)	t + 1	t + 2	t + 3
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (**–**) prihodkov državnega proračuna				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (**–**) prihodkov občinskih proračunov				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (**–**) odhodkov državnega proračuna				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (**–**) odhodkov občinskih proračunov				
Predvideno povečanje (+) ali zmanjšanje (**–**) obveznosti za druga javnofinančna sredstva				

II. Finančne posledice za državni proračun				
II.a Pravice porabe za izvedbo predlaganih rešitev so zagotovljene:				
Ime proračunskega uporabnika	Šifra in naziv ukrepa, projekta	Šifra in naziv proračunske postavke	Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t + 1
SKUPAJ				
II.b Manjkajoče pravice porabe bodo zagotovljene s prerazporeditvijo:				
Ime proračunskega uporabnika	Šifra in naziv ukrepa, projekta	Šifra in naziv proračunske postavke	Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t + 1
SKUPAJ				

II.c Načrtovana nadomestitev zmanjšanih prihodkov in povečanih odhodkov proračuna:		
Novi prihodki	Znesek za tekoče leto (t)	Znesek za t + 1
SKUPAJ		

OBRAZLOŽITEV:

I. Ocena finančnih posledic, ki niso načrtovane v sprejetem proračunu

V zvezi s predlaganim vladnim gradivom se navedejo predvidene spremembe (povečanje, zmanjšanje):

- prihodkov državnega proračuna in občinskih proračunov,
- odhodkov državnega proračuna, ki niso načrtovani na ukrepih oziroma projektih sprejetih proračunov,
- obveznosti za druga javnofinančna sredstva (drugi viri), ki niso načrtovana na ukrepih oziroma projektih sprejetih proračunov.

II. Finančne posledice za državni proračun

Prikazane morajo biti finančne posledice za državni proračun, ki so na proračunskih postavkah načrtovane v dinamiki projektov oziroma ukrepov:

II.a Pravice porabe za izvedbo predlaganih rešitev so zagotovljene:

Navedejo se proračunski uporabnik, ki financira projekt oziroma ukrep; projekt oziroma ukrep, s katerim se bodo dosegli cilji vladnega gradiva, in proračunske postavke (kot proračunski vir financiranja), na katerih so v celoti ali delno zagotovljene pravice porabe (v tem primeru je nujna povezava s točko II.b). Pri uvrstitvi novega projekta oziroma ukrepa v načrt razvojnih programov se navedejo:

- proračunski uporabnik, ki bo financiral novi projekt oziroma ukrep,
- projekt oziroma ukrep, s katerim se bodo dosegli cilji vladnega gradiva, in
- proračunske postavke.

Za zagotovitev pravic porabe na proračunskih postavkah, s katerih se bo financiral novi projekt oziroma ukrep, je treba izpolniti tudi točko II.b, saj je za novi projekt oziroma ukrep mogoče zagotoviti pravice porabe le s prerazporeditvijo s proračunskih postavk, s katerih se financirajo že sprejeti oziroma veljavni projekti in ukrepi.

II.b Manjkajoče pravice porabe bodo zagotovljene s prerazporeditvijo:

Navedejo se proračunski uporabniki, sprejeti (veljavni) ukrepi oziroma projekti, ki jih proračunski uporabnik izvaja, in proračunske postavke tega proračunskega uporabnika, ki so v dinamiki teh projektov oziroma ukrepov ter s katerih se bodo s prerazporeditvijo zagotovile pravice porabe za dodatne aktivnosti pri obstoječih projektih oziroma ukrepih ali novih projektih oziroma ukrepih, navedenih v točki II.a.

II.c Načrtovana nadomestitev zmanjšanih prihodkov in povečanih odhodkov proračuna:

Če se povečani odhodki (pravice porabe) ne bodo zagotovili tako, kot je določeno v točkah II.a in II.b, je povečanje odhodkov in izdatkov proračuna mogoče na podlagi zakona, ki ureja izvrševanje državnega proračuna (npr. priliv namenskih sredstev EU). Ukrepanje ob zmanjšanju prihodkov in prejemkov proračuna je določeno z zakonom, ki ureja javne finance, in zakonom, ki ureja izvrševanje državnega proračuna.

7.b Predstavitev ocene finančnih posledic pod 40.000 EUR:

(Samo če izberete NE pod točko 6.a.)

Kratka obrazložitev:

Gradivo nima finančnih posledic.

8. Predstavitev sodelovanja z združenji občin:

Vsebina predloženega gradiva (predpisa) vpliva na: - pristojnosti občin, - delovanje občin, - financiranje občin.	DA/**NE**

Gradivo (predpis) je bilo poslano v mnenje:

- Skupnosti občin Slovenije SOS: DA/NE
- Združenju občin Slovenije ZOS: DA/NE
- Združenju mestnih občin Slovenije ZMOS: DA/NE

Predlogi in pripombe združenj so bili upoštevani:

- v celoti,
- večinoma,
- delno,
- niso bili upoštevani.

Bistveni predlogi in pripombe, ki niso bili upoštevani.

9. Predstavitev sodelovanja javnosti:

Gradivo je bilo predhodno objavljeno na spletni strani predlagatelja:	DA/**NE**
Objava gradiva ni potrebna. Gradivo bo objavljeno na spletnem portalu Vlade RS.	
(Če je odgovor DA, navedite: Datum objave: …… V razpravo so bili vključeni: – nevladne organizacije, – predstavniki zainteresirane javnosti, – predstavniki strokovne javnosti. Mnenja, predlogi in pripombe z navedbo predlagateljev (imen in priimkov fizičnih oseb, ki niso poslovni subjekti, ne navajajte): Upoštevani so bili: – v celoti, – večinoma, – delno, – niso bili upoštevani. Bistvena mnenja, predlogi in pripombe, ki niso bili upoštevani, ter razlogi za neupoštevanje: Poročilo je bilo dano …….. Javnost je bila vključena v pripravo gradiva v skladu z Zakonom o …, kar je navedeno v predlogu predpisa.)	
10. Pri pripravi gradiva so bile upoštevane zahteve iz Resolucije o normativni dejavnosti:	DA/**NE**
11. Gradivo je uvrščeno v delovni program vlade:	DA/**NE**
Matjaž Han minister	

PRILOGA 1

Na podlagi petega odstavka 21. člena Zakona o Vladi Republike Slovenije (Uradni list RS, št. 24/05 - uradno prečiščeno besedilo, 109/08, 38/10 - ZUKN, 8/12, 21/13, 47/13 - ZDU-1G, 65/14, 55/17, 163/22 in 57/25 – ZF) in prvega odstavka 15. člena Zakona o gospodarskih družbah (Uradni list RS, št. 65/09 – uradno prečiščeno besedilo, 33/11, 91/11, 32/12, 57/12, 44/13 – odl. US, 82/13, 55/15, 15/17, 22/19 – ZPosS, 158/20 – ZIntPK-C, 18/21, 18/23 – ZDU-1O, 75/23 in 102/24), v zadevi izdaje dovoljenja za uporabo besede Slovenija v firmi družbe, na predlog družbe CCC OBUTEV, d.o.o., Jurčičeva ulica 6A, 2000 Maribor, ki jo zastopa direktor Bogdan Mulec, po pooblastilu pa Odvetnik Aleksander Kumer, Zagrebška cesta 29, 2000 Maribor, je Vlada Republike Slovenije na ……redni seji, dne …….. izdala naslednjo

O D L O Č B O

1. Predlogu družbe CCC OBUTEV, d.o.o., Jurčičeva ulica 6A, 2000 Maribor, se ugodi. Družbi se dovoli uporaba besede »Slovenija« v spremenjeni firmi družbe tako, da se glasi »Modivo Slovenija, družba za trgovino in storitve, d.o.o.«, skrajšano »Modivo Slovenija, d.o.o.«,
2. Stroškov v postopku ni bilo.

O b r a z l o ž i t e v:

Vlada Republike Slovenije (v nadaljnjem besedilu: vlada) je prejela predlog družbe CCC OBUTEV, d.o.o., Jurčičeva ulica 6A, 2000 Maribor (v nadaljnjem besedilu: predlagatelj) glede uporabe imena »Slovenija« v spremenjeni firmi družbe, ki bi se imenovala »Modivo Slovenija, d.o.o.«, v tujem jeziku »Modivo Slovenia, Ltd.«.

Predlagatelj v svoji vlogi navaja, da je del multinacionalke oziroma je njegova obvladujoča družba in edina lastnica družba s sedežem v Republiki Poljski, in sicer gre za družbo CCC.Eu Sp. z.o.o., Srefowa 6, 59-101 Polkowice, ki je v postopku preimenovanja v družbo Modivo.Eu Sp. z.o.o. Iz vloge izhaja, da družba CCC.Eu Sp. z.o.o., v firmah odvisnih družb že zdaj uporablja imena držav sedežev odvisnih družb, temu trendu pa namerava slediti tudi ob preimenovanju besede »CCC« v »Modivo« v firmah družb tako, da bodo vse hčerinske družbe v svoji firmi imele tudi ime države v kateri poslujejo, pri čemer se ime države uporabi zgolj kot lokacijska označba poleg firme obvladujoče družbe.

V vlogi je navedeno, da krovna družba posluje uspešno, da je imela pomembne naložbe v svojih hčerinskih družbah, med katerimi so CCC Shoes & Bags Sp. z.o.o., CCC.eu Sp. z.o.o. ter HalfPrice Sp. z.o.o., ki so bile ključne za širitev in diverzifikacijo poslovanja skupine CCC. Poleg navedenega je multinacionalka v letu 2024 pridobila 100 % delež v družbah Rewaki Sp. z.o.o. in First Distribution s.r.o., kar je pomenilo, da se je družba globalno širila in krepila prisotnost na novih trgih.

V vlogi je prav tako navedeno, da je bila družba ustanovljena leta 2013 in ima v Sloveniji trenutno 24 poslovnih enot ter da je njena glavna dejavnost po SKD 47.720 (Trgovina na drobno v specializiranih prodajalnah z obutvijo in usnjenimi izdelki). Navedeno je tudi, da družba posluje uspešno ter da je bilo ob koncu poslovnega leta 2023 v družbi zaposlenih 179 delavcev.

Predlagatelj prav tako navaja, da ima multinacionalka mednarodni ugled in posluje uspešno, prav tako pa ima izpolnjene davčne in druge javnofinančne obveznosti ter ni v postopku insolventnosti oziroma prisilnega prenehanja. V vlogi je navedeno tudi, da multinacionalka uporablja poimenovanje svojih hčerinskih podjetij z vključitvijo imena države, v kateri poslujejo.

Predlogu se ugodi.

Uporabo besede Slovenija in oznak države in samoupravnih lokalnih skupnosti ureja 15. člen Zakona o gospodarskih družbah (Uradni list RS, št. 65/09 – uradno prečiščeno besedilo, 33/11, 91/11, 32/12,

57/12, 44/13 – odl. US, 82/13, 55/15, 15/17, 22/19 – ZPosS, 158/20 – ZIntPK-C, 18/21, 18/23 – ZDU-1O 75/23 in 102/24; v nadaljnjem besedilu: ZGD-1), ki v prvem odstavku določa, da je besedo Slovenija v vseh sklonih in svojilnih pridevnikih dovoljeno vnesti v firmo le z dovoljenjem vlade. Vlada lahko po prostem preudarku dovoli družbi uporabo besede Slovenija. Pri tem preveri izpolnjevanje davčnih in drugih javnofinančnih obveznosti družbe, njeno poslovanje (da družba ni v postopku insolventnosti oziroma prisilnega prenehanja po zakonu, ki ureja finančno poslovanje podjetij, postopke zaradi insolventnosti in prisilno prenehanje) ter, ali družba opravlja pridobitno dejavnost, ki je za Republiko Slovenijo večjega pomena (drugi odstavek 15. člena ZGD-1). V skladu s tretjim odstavkom 15. člena ZGD-1 se šteje, da je dejavnost večjega pomena, če družba uspešno posluje in deluje družbeno odgovorno, vlada pa pri tem upošteva zlasti dejavnost, dosedanje poslovanje in finančni položaj družbe ter usmerjenost družbe k razvoju in rasti. V skladu s petim odstavkom 15. člena ZGD-1 pa v primeru družbe, katere večinski lastniki so tuje pravne ali fizične osebe, pri izdaji dovoljenja za uporabo besede Slovenija vlada dodatno upošteva tudi, ali je njena obvladujoča družba koncern ali multinacionalka oziroma družba v okviru multinacionalke, ali ima koncern ali multinacionalka mednarodni ugled ter, ali gre za koncern ali multinacionalko, ki v firmah svojih odvisnih družb praviloma uporablja imena držav sedežev odvisnih družb.

Vlada je iz vpogleda v Poslovni register pri AJPES v postopku ugotovila, da je bila družba CCC OBUTEV, d.o.o. v register vpisana 10. 5. 2013 in da je glavna dejavnost družbe po SKD 47.720 (Trgovina na drobno v specializiranih prodajalnah z obutvijo in usnjenimi izdelki). Ugotovljeno je bilo, da gre za družbo, katere edini družbenik je družba CCC.Eu Sp. z.o.o., Srefowa 6, 59-101 Polkowice, Republika Poljska, ki je v postopku preimenovanja v družbo Modivo.Eu Sp. z.o.o.

Ugotovljeno je bilo tudi, da ima predlagatelj v Republiki Sloveniji vezano na dejavnost, s katero se ukvarja, kar 24 poslovnih enot in sicer: CCC OBUTEV, d.o.o., PE Velenje, CCC OBUTEV, d.o.o., PE Krško, CCC OBUTEV, d.o.o., PE Nova Gorica, CCC OBUTEV, d.o.o., PE Murska Sobota, CCC OBUTEV, d.o.o., PE CELJE, CCC OBUTEV, d.o.o., PE KOPER, CCC OBUTEV, d.o.o., PE SLOVENSKA BISTRICA, CCC OBUTEV, d.o.o., PE NOVO MESTO, CCC OBUTEV, d.o.o., PE NOVO MESTO 2, CCC OBUTEV, d.o.o., PE Maribor, CCC OBUTEV, d.o.o., PE Domžale, CCC OBUTEV, d.o.o., PE LJUBLJANA ŠIŠKA, CCC OBUTEV, d.o.o., PE Kranj, CCC OBUTEV, d.o.o., PE Kočevje, CCC OBUTEV, d.o.o., PE Nakupovalni center Citypark Ljubljana, CCC OBUTEV, d.o.o., PE Maribor 2, CCC OBUTEV, d.o.o., PE Murska Sobota 2, CCC OBUTEV, d.o.o., PE Kamnik, CCC OBUTEV, d.o.o., PE Outlet Maribor, CCC OBUTEV, d.o.o., PE Outlet Ptuj, CCC OBUTEV, d.o.o., PE HALF PRICE CITY PARK LJUBLJANA, CCC OBUTEV, d.o.o., PE HALF PRICE LJUBLJANA RUDNIK, CCC OBUTEV, d.o.o., PE CCC OBUTEV LJUBLJANA RUDNIK, CCC OBUTEV, d.o.o., in PE HALF PRICE VELENJE, HP 4283, prav tako pa je bilo ugotovljeno, da ima družba stabilno število zaposlenih skozi daljše obdobje, in sicer je na dan 31. 1. 2024 zaposlovala 179 delavcev.

Dosedanje poslovanje in finančni položaj družbe sta stabilna. Iz priloženega letnega poročila družbe za poslovno leto od 1. 2. 2023 do 31. 1. 2024 izhaja, da je družba v poslovnem letu 2022 (31. 1. 2023) beležila čiste prihodke od prodaje v višini 17,391 milijonov evrov, v poslovnem letu 2023 (31. 1. 2024) pa je bilo čistih prihodkov od prodaje za 17,028 milijonov evrov. Prav tako je bil stabilen čisti poslovni izid in je znašal na dan 31. 1. 2023 346.422 evrov, na dan 31. 1. 2024 pa 241.150 evrov.

Družba na podlagi zgoraj navedenega posluje uspešno, je razvojno usmerjena in nenehno izboljšuje svoje produkte in rešitve.

Vlada je v postopku tudi ugotovila, da ima družba izpolnjene davčne in druge javnofinančne obveznosti ter da ni v postopku insolventnosti oziroma prisilnega prenehanja po Zakonu o finančnem poslovanju, postopkih zaradi insolventnosti in prisilnem prenehanju (Uradni list RS, št. 176/21 – uradno prečiščeno besedilo, 178/21 – popr., 196/21 – odl. US, 157/22 – odl. US, 35/23 – odl. US, 57/23 – odl. US, 102/23, 25/25 – odl. US in 40/25).

Dodatno je bilo tudi presojano, ali je njena obvladujoča družba koncern oz. multinacionalka, ki ima mednarodni ugled in v firmah svojih odvisnih družb praviloma uporablja imena držav sedežev odvisnih

družb. V postopku je bilo ugotovljeno, da gre pri družbi, ki jo obvladuje, za družbo, ki v svojih odvisnih družbah v nazivu praviloma uporablja imena držav v katerih posluje.

Glede na dejavnost družbe, uspešnost poslovanja in izkazano družbeno odgovornost gre za pomembno družbo, katere dejavnost je treba šteti kot dejavnost, ki je za Republiko Slovenijo večjega pomena, kar je utemeljeno tudi s tem, da širi svojo dejavnost in s tem ustvarja nova delovna mesta. Prav tako je del koncerna, ki ima mednarodni ugled in v firmah odvisnih družb praviloma uporablja imena držav sedežev odvisnih družb.

V skladu z vsem navedenim je bilo treba odločiti, kot izhaja iz 1. točke izreka te odločbe.

Glede stroškov postopka vlada ugotavlja, da v obravnavanem postopku niso nastali, zato je bilo treba odločiti, kot izhaja iz 2. točke izreka te odločbe.

POUK O PRAVNEM SREDSTVU:
Ta odločba je v upravnem postopku dokončna. Zoper njo je mogoče v 30 dneh od njene vročitve vložiti tožbo pri Upravnem sodišču Republike Slovenije, Fajfarjeva 33, 1000 Ljubljana. Tožbo se v dveh izvodih vloži pisno, neposredno ali po pošti, ali da ustno na zapisnik pri tem sodišču.

V upravnem sporu je na podlagi Zakona o sodnih taksah (Uradni list RS, št. 37/08, 97/10, 63/13, 58/14 – odl. US, 19/15 - odl. US, 30/16 in 10/17 – ZPP-E, 11/18-ZIZ-L, 35/18-odl.US in 204/21) ob vložitvi tožbe treba plačati sodno takso, in sicer po tarifni številki 6111 v znesku 148 eurov. Taksa se plača na prehodni podračun sodišča, določen za plačevanje taks, št. 01100-8450088976.

Barbara Kolenko Helbl
generalna sekretarka

Prejmejo:

- Odvetniška družba Brulc, o.p., d.o.o., Dunajska cesta 9, 1000 Ljubljana,
- Ministrstvo za gospodarstvo, turizem in šport,
- Generalni sekretariat Vlade RS,
- Urad Vlade RS za komuniciranje,
- Služba Vlade RS za zakonodajo,
- Ministrstvo za finance.